

INFORME DEL DIRECTOR EJECUTIVO

Terry P. Townsend

ante la 60a Reunión Plenaria del

COMITE CONSULTIVO INTERNACIONAL DEL ALGODON

Cataratas Victoria, Zimbabwe

Septiembre de 2001

Introducción

Este año, el CCIA se reúne por sexagésima vez en medio de un período de crisis para la industria, causado por el descenso imprevisto en los precios del algodón desde diciembre de 2000. El Índice A del Cotlook cayó a 45 centavos por libra para julio de 2001, uno de los niveles más bajos desde 1973/74. El nivel de problemas causado a los países productores y aquellos que dependen de las exportaciones en 2001, fue particularmente serio debido a que la caída de los precios desde diciembre ocurrió después de cinco temporadas consecutivas con valores promedios descendentes. Los precios promedio mundiales del algodón no habían bajado por más de dos temporadas consecutivas, desde los años cincuenta y no sólo se esperaba que los precios se recuperaran en 2000/01 sino además que continuaran elevándose hasta alcanzar por lo menos, el promedio de largo plazo para los próximos años. Por consiguiente, el descenso de los precios en 2001 fue especialmente agobiante y los efectos han sido muy desgarradores.

Es labor de la Secretaría prever los cambios estructurales de envergadura en el mercado algodonerero mundial y no cumplimos con nuestro cometido y de manera oportuna, antes de la crisis actual. Fue sólo en abril de 2001, después que los precios ya habían descendido en un quinto desde diciembre de 2000, que la Secretaría comenzó a comprender que los cambios que estaban afectando al mercado eran de naturaleza estructural y no transitorios, y que era necesario una nueva perspectiva analítica de los factores subyacentes que afectan a los precios.

La falla en prever el descenso de los precios durante 2001 encuentra sus raíces en las observaciones de los años noventa. Comenzando a mediados de ese decenio, la Secretaría observó que el rendimiento algodonerero mundial no estaba aumentando y que ese estancamiento era causado por problemas específicos y persistentes con las enfermedades, la resistencia a los plaguicidas y a las alteraciones económicas. Todo el incremento en la producción algodonerera mundial entre los 1950/51 y principios de los años noventa, resultó con aumentos de los rendimientos. Entre los años cincuenta y los noventa, la superficie algodonerera mundial varió dentro de un margen relativamente estrecho. Por lo tanto, dado que los rendimientos mundiales ya no estaban aumentando en los años noventa, parecía que la producción mundial tampoco aumentaría. Debido a la elevación del uso algodonerero que impulsó al crecimiento económico y demográfico, la Secretaría esperaba que la demanda se elevara pero no la oferta, resultando con lo cual, precios del algodón superiores al promedio en la mayoría de las temporadas.

El análisis básico de los fundamentos del algodón a nivel mundial (una oferta estancada frente a una demanda en alza resulta en precios superiores al promedio) parecía correcta a mediados de los años noventa, cuando el Índice A del Cotlook se elevó a más de US\$1 por libra. La reducción de los precios durante 1995/96, 1996/97 y 1997/98 parecía justificada por el aumento de la producción después de 1994/95 y pocos esperaban que los precios excepcionales de esa temporada se mantuvieran. Cuando los precios siguieron bajando en 1998 se debió principalmente, a la crisis financiera asiática que comenzó en 1997 y al bajo volumen de importaciones de China (continental). Cuando el descenso de los precios se agudizó aún más en 1999/00 por quinta temporada consecutiva, se encontró una explicación en las políticas comerciales de China (continental) y en las devaluaciones adicionales de la moneda nacional en Rusia y Brasil.

Pero si la expectativa de suministros contraídos y precios en alza fuera válida, después de cinco temporadas consecutivas de caídas en los precios, éstos se elevarían en 2000/01. Y de hecho, el Índice A del Cotlook aumentó en 2000, alcanzando los 66 centavos para diciembre y validando aparentemente la expectativa de que los precios serían superiores al promedio en la mayoría de

los años. La Secretaría esperaba que el Índice A del Cotlook siguiera aumentando en 2001 y que, para 2001/02, los precios se acercaran al promedio de largo plazo de 73 centavos. Pero el descenso marcado de los precios en este año, que llevó al Índice A del Cotlook a menos de 50 centavos por libra, obligó a cuestionar los supuestos básicos en la inactividad de la oferta mundial mientras que ascendía la demanda.

La expectativa de que una oferta estancada enfrentaría a una demanda en alza, fue parcialmente correcta; la demanda algodонера mundial se elevó a un nivel récord en 1999/00 y se esperan ulteriores aumentos durante las próximas dos temporadas a medida que mejore el crecimiento económico y los precios actuales del algodón incrementen el uso algodonero. Pero la demanda está aumentando con lentitud, a una tasa del 1% por año a diferencia de los aumentos promedio del 2% por año antes de los años noventa. Sin embargo, la expectativa de que la oferta está estancada no parece tener validez. La producción mundial se elevó en 2000/01 a más de 19 millones de toneladas y se pronostica que aumentará a 20 millones en 2001/02, a pesar de que los precios se encuentran cercanos a los niveles más bajos en veintiocho años. En términos económicos, la curva de la oferta algodонера mundial parece estar desplazándose hacia la derecha, lo cual significa que la producción está aumentando, a pesar de los precios actuales.

Cuatro factores aumentan la oferta

Cuatro factores parecen estar influenciando el nivel de la oferta algodонера mundial: los mejoramientos tecnológicos, la fuerza del dólar estadounidense, el desarrollo de nuevas superficies dedicadas al algodón y las medidas gubernamentales. La más evidente de las nuevas tecnologías es la ingeniería genética. Las variedades producidas con esa tecnología ya representan el 16% de la superficie algodонера mundial y es la tecnología más rápidamente adoptada en toda la historia de la agricultura. El efecto fundamental de las variedades producidas por ingeniería genética no es el logro de rendimientos superiores, sino que más bien, la tecnología sobre todo reduce los riesgos y los costos, llevando a una mayor superficie y a una producción superior. El efecto más significativo de las variedades Bt que brindan resistencia al gusano de la cápsula se produjo en China (continental). La producción en la parte oriental de ese país, afectada a inicios de los años noventa por la resistencia entre los gusanos de la cápsula, se elevó en casi 300.000 toneladas entre 1999/00 y 2000/01, gracias en gran medida, a la adopción de las variedades Bt. Las variedades producidas por ingeniería genética representan cerca del 30% de la superficie china y australiana, las dos terceras partes de la superficie estadounidense, llevándose a cabo estudios en el terreno en otros países productores. Los adelantos continuos en tecnologías comprobadas, como el manejo del riego, formulaciones y aplicadores de plaguicidas, sistemas de producción con poca o ninguna labranza, rotaciones de cultivos y otras técnicas de manejo, también están contribuyendo a costos de producción más bajos y a la ampliación de la producción algodонера, a pesar de tres temporadas consecutivas con precios promedio inferiores a los 60 centavos por libra.

La fuerza del dólar estadounidense está fomentando una mayor producción en los países donde ha habido una depreciación de la moneda. El dólar estadounidense se elevó casi en un tercio respecto al dólar australiano en los últimos tres años, en un 90% respecto al real brasileño, en un cuarto respecto a la moneda del Africa francoparlante, y en un 500% respecto a la lira turca. Por ende, si bien los precios del algodón medidos en centavos estadounidenses por libra se encuentran entre los más bajos en veintiocho años, los precios en las monedas de los otros países productores son un poco más atractivos.

El desarrollo de nuevas superficies dedicadas al algodón en Brasil y Turquía está contribuyendo a la elevación de la producción mundial. Se estima que los costos de producción en el Mato Grosso son muy inferiores al promedio mundial y la producción se elevó de 30.000 a 480.000 desde mediados de los años noventa. La ampliación del riego en la parte oriental de Turquía ha sido bien documentada y la región de GAP tiene ahora una producción de 430.000 toneladas, a diferencia de las 164.000 en 1994/95 cuando el Índice A del Cotlook promedió más de 90 centavos por libra. En conjunto, el Mato Grosso y Turquía oriental están representando 700.000 toneladas adicionales de producción algodonera mundial que continúa aumentando, incluso a los precios actuales, y que no existía en 1994/95.

Las medidas adoptadas por los gobiernos para apoyar a los agricultores y a la producción interna durante períodos de estrés económico también están afectando la oferta algodonera mundial. La Secretaría estima que la producción algodonera estadounidense se reducirá casi en un cuarto de no existir el programa algodonero de los EE.UU., y es probable que la producción de la UE descienda en tres cuartos sin el programa para el sostenimiento del ingreso. Se sabe además que China (continental) sostiene los precios internos por encima de los niveles del mercado y es probable que una eliminación de los subsidios resultaría en una producción inferior. México, Brasil, Egipto y Turquía también tienen programas modestos para ayudar a los productores algodoneros. En total, las medidas gubernamentales están reforzando la producción mundial en un valor estimado en 2 millones de toneladas por encima de lo que sería la producción a los precios actuales de no aplicarse esas medidas.

Una de las implicaciones de la producción mundial en alza es la poca probabilidad de que los precios se recuperen a los niveles promedio en breve. Las estimaciones de la Secretaría de los promedios por temporada del Índice A del Cotlook son inferiores a los 60 centavos por libra para las próximas dos temporadas. Obviamente, las condiciones meteorológicas pueden cambiar la perspectiva de los precios de una temporada a otra. Pero en vez de una expectativa subyacente de que los precios tenderán hacia el nivel de los 80 centavos por libra, ahora parece más probable que el nivel promedio de los precios permanezca inferior al promedio desde 1973/74 de 73 centavos por libra. En última instancia, los precios bajos beneficiarán a los consumidores y es posible que la tasa de crecimiento del consumo algodonero mundial descienda hacia el 2% por año, nivel común con anterioridad a mediados de los años ochenta. No obstante es obvio que los precios bajos sostenidos ejercerán presiones adicionales sobre los productores, llevando a un uso menos intensivo de insumos, a esfuerzos continuados para reducir los costos a través de la tecnología y a la agudización de los conflictos diplomáticos respecto a las medidas gubernamentales.

Papel del CCIA

La misión del CCIA consiste en asistir a los gobiernos a fomentar una economía algodonera mundial rentable y saludable. El Comité sirve como catalizador para la acción de cooperación entre los gobiernos y los segmentos de la industria para el logro de metas ampliamente compartidas. El papel del CCIA consiste en elevar la visibilidad, difundir información y facilitar la acción de cooperación. El tema de esta 60a Reunión Plenaria, es "ALGODON: un renacimiento africano", tema ambicioso dado el nivel actual de los precios mundiales. No obstante resulta instructivo señalar que en Zimbabwe y otros países del Africa oriental, la producción manifiesta tendencias ascendentes incluso en el presente, a pesar de los precios bajos, por lo que resulta particularmente

apropiado que el Comité se reúna aquí este año. Son siete los temas en los que se pondrá énfasis en esta semana y nuestro objetivo general es ampliar la comprensión y la cooperación en esos campos: medidas gubernamentales, mejoramiento de la demanda, buenas prácticas comerciales, mejoramiento de la calidad, ingeniería genética en el algodón y manejo integrado de las cosechas.

Medidas gubernamentales

El tema de las medidas gubernamentales pertinentes al algodón se ha discutido en el seno del CCIA desde que su creación en 1939. Una de las inquietudes es que esas discusiones han sido con frecuencia más contenciosas que constructivas. Espero que, al limitar los llamados a la eliminación de las medidas que distorsionan directamente la producción y el comercio, las discusiones este año se concentren y estructuren mejor y que sean, por ende, más productivas.

Los informes de la Secretaría indican que las medidas gubernamentales tienen un efecto sobre la estructura de la economía algodonera mundial. El 55% de la producción algodonera mundial se benefició de los programas de asistencia directa para el ingreso o de sostenimiento de los precios en 2000/01, y la superficie algodonera en los países que proporcionan subsidios directos a los productores, aumentó de 11 millones de hectáreas en 1998/99 a 11,7 millones en 2000/01. A diferencia de ello, la superficie algodonera en los países que no proporcionan subsidios directos a los productores se redujo de 22 millones de hectáreas en 1998/99 a 20 millones en 2000/01.

El Comité Permanente expresó inquietud respecto a las políticas internas que distorsionan los precios y el comercio algodoneros, y preparó una resolución urgiendo a los negociadores de la OMC a proceder con la elaboración de propuestas constructivas para reducir las políticas que crean esas distorsiones. El Panel Consultivo del Sector Privado se hizo eco de ese sentir durante una discusión en mesa redonda con el Comité Permanente, celebrada en junio en la ciudad de Washington. El Comité Consultivo del Sector Privado señaló que los gobiernos tratan de lograr muchos objetivos válidos mediante el uso de medidas que afectan a la agricultura y que no es realista esperar que se eliminen de inmediato todas las formas de medidas gubernamentales. Por ende, el Panel Consultivo del Sector Privado sugirió que el CCIA concentre sus esfuerzos en lograr una reducción gradual pero constante y continua de aquellas medidas gubernamentales que subsidian directamente el incremento de la producción algodonera.

Las resoluciones emanadas del Comité Permanente están contenidas en el Documento de Trabajo II que se discutirá durante la Tercera Sesión Plenaria. El objetivo de la sesión sobre las medidas gubernamentales consiste en desarrollar una posición unificada en donde los países puedan comunicar a sus negociadores ante la OMC como un consenso basado de tal manera, que la industria algodonera pueda avanzar y crecer.

El Documento de Trabajo III contiene una recomendación del Comité Permanente que alienta a la adopción de buenas prácticas comerciales e insta a los gobiernos a hacer que los laudos arbitrales válidos sean ejecutables de conformidad con las leyes del país miembro. La adopción de esa recomendación durante la Segunda Reunión del Comité Directivo ayudará a incrementar la confianza en el sistema comercial del algodón y a mejorar la eficiencia del mercado algodonero mundial.

Calidad del algodón

El mejoramiento de la calidad del algodón ha sido una inquietud permanente de la industria textil y el descenso de los precios promedio está incrementando los incentivos para que los productores aumenten sus ganancias a través de las primas por calidad. La Primera Sesión Abierta versará sobre el tema "Mejoramiento de la calidad del algodón". Uno de los elementos incluidos en los esfuerzos por mejorar la calidad es la elaboración de recomendaciones pertinentes al desmotado. En enero, el Comité Permanente autorizó la creación de un Panel de Peritos sobre los Métodos de Desmotado. Agradecemos profundamente los esfuerzos de ese panel de peritos. También se presentarán informes sobre los métodos para reducir la contaminación del algodón, el efecto de la ingeniería genética sobre la calidad y el papel de las pruebas de las fibras para mejorar la calidad. El objetivo de la sesión consiste en identificar políticas y programas para que los gobiernos puedan adoptar y fomentar, de la mejor manera posible, una calidad de nuestro producto más alta.

Mejoramiento de la demanda

Es inevitable que el crecimiento lento de la demanda algodонера represente una inquietud para todos los segmentos de la industria. Durante la Segunda Sesión Abierta se discutirá, en dos partes, el tema del mejoramiento de la demanda. Como comienzo, el Comité escuchará información sobre los esfuerzos de las organizaciones nacionales de la industria algodонера para ampliar las actividades que puedan aumentar la demanda algodонера al por menor. Seguidamente se presentará un informe sobre las medidas para reforzar el uso algodonero industrial en Africa e indirectamente, en otros países en desarrollo.

La industria algodонера mundial tiene una larga trayectoria de esfuerzos internacionales no sostenidos para fomentar un mayor consumo. Si bien ha existido siempre una concordancia amplia respecto a la teoría de que la promoción es necesaria para la buena salud de la industria algodонера mundial, en la práctica ha habido carencia de voluntad para proporcionar fondos suficientes para sostener esfuerzos internacionales. Por ello, el Consorcio para la Promoción del Algodón representa un enfoque diferente, ya que trata de aprovechar y apoyarse en el éxito de los programas nacionales. Uno de los objetivos de la sesión de este año sobre el mejoramiento de la demanda es habilitar a otras organizaciones de la industria algodонера para que inicien campañas nacionales de promoción del algodón en sus países.

El uso industrial representa apenas la mitad de la producción africana y en muchos países en desarrollo, toda la producción se exporta. Hay pasos positivos que pueden dar los gobiernos y las industrias para fomentar un mejor clima para las inversiones en las industrias textiles. Esos pasos se discutirán en la sesión sobre el mejoramiento de la demanda.

Ingeniería genética y manejo integrado de las plagas

Como se señaló con anterioridad, la ingeniería genética y los adelantos en otras tecnologías de producción están contribuyendo a lograr costos de producción inferiores y a ampliar la producción mundial. Pero la disponibilidad de las nuevas tecnologías no es pareja para todos los productores y algunas de ellas no son apropiadas en todos los casos y situaciones. Como sucede con toda tecnología nueva, aún queda mucho por aprender sobre el uso de los productos producidos por ingeniería genética. La Tercera y Cuarta Sesión Abierta se dedicarán a la discusión sobre las nuevas tecnologías y sus efectos para los productores, en especial los productores africanos y de otros países en desarrollo. Los objetivos de las sesiones consisten en disponer lo necesario para

la amplia adopción de las tecnologías apropiadas y evaluar si las nuevas tecnologías son apropiadas en todos los casos.

Trabajo de la Secretaría

Han sido muchos los logros de la Secretaría en el pasado año y deseo reconocer los esfuerzos de sus miembros para mejorar los servicios prestados a los gobiernos y a la industria algodonera y para ampliar el volumen de información proporcionada. La Secretaría proporcionó informes estadísticos diarios, mensuales y anuales sobre la situación mundial del algodón, en los que se detallaron los cambios acontecidos en la industria mundial y las tendencias probables en los próximos años. La Secretaría elaboró informes importantes sobre las medidas gubernamentales, la demanda algodonera, la estructura del comercio y el nivel de los compromisos de exportación. También se produjeron informes técnicos sobre la investigación algodonera. La Secretaría ayudó a organizar reuniones técnicas regionales y prestó su asistencia en los preparativos para la Tercera Conferencia Mundial sobre la Investigación Algodonera (WCRC-3). La Secretaría coordinó la formación del Panel de Peritos sobre los Métodos de Desmotado y ayudó a agilizar las labores del panel. La Secretaría se desempeñó como el Organismo Internacional de Producto Básico para el Algodón ante el Fondo Común para los Productos Básicos. En asociación con las Agencias Coordinadoras de Polonia y Alemania, la Secretaría amplió la gama de la información disponible en la página de la Red Mundial del CCIA y continuó mejorando la facilidad de su uso.

Reuniones plenarias

El propósito de una reunión plenaria es reunirse y avanzar mediante acuerdos para cooperar y mejorar. Las reuniones sirven además para intercambiar información pertinente a las perspectivas de la oferta, el uso y los precios del algodón y a las medidas gubernamentales que afectan a la industria algodonera, así como informes de países y organizaciones. El Comité Organizador de Zimbabwe trabajó con la Secretaría y con el Comité Permanente para que la agenda de esta 60a Reunión Plenaria, se concentrara en temas de amplio interés para los productores e hilanderos africanos y llamar la atención hacia los problemas enfrentados por todos los segmentos de la industria mundial. Expreso con placer nuestro agradecimiento al Comité Organizador y al gobierno de Zimbabwe por sus esfuerzos en los preparativos de esta reunión y por su hospitalidad. Zimbabwe ha logrado un gran éxito en elevar la producción, por lo cual es más que apropiado que la reunión plenaria de este año se celebre aquí.

Deseo asimismo reconocer los esfuerzos en curso en Egipto y Polonia para recibir a la 61a y la 62a Reunión Plenaria en 2002 y 2003. A inicios de 2001, Egipto creó una organización anfitriona y ha procedido activamente con los preparativos para el próximo año. La conferencia se celebrará en el Hotel Mina House, al lado de las pirámides y de la Esfinge en El Cairo. El Comité Organizador de Egipto incluye a representantes de todos los segmentos de la industria algodonera, entre ellos muchas personas familiarizadas con el CCIA y que han prestado su apoyo, por mucho tiempo, al Comité. Estoy deseoso de viajar a El Cairo el próximo mes para consultas con el Comité Organizador y con funcionarios gubernamentales sobre los preparativos para el año venidero. Asimismo, los preparativos están muy avanzados en Polonia para recibir a la reunión en septiembre de 2003. Aún se tiene que decidir cuál será el tema y la sede, y el gobierno y la industria algodonera de Polonia garantizarán que la conferencia va a ser un éxito rotundo.

Nuevos miembros

Deseo dar la bienvenida a los países no afiliados al Comité que están participando como observadores. Todos los participantes en las reuniones plenarias del CCIA son más que bienvenidos y espero que tomen en consideración afiliarse al Comité. La afiliación al CCIA es de valor e importancia para todos los países que producen, consumen o comercian algodón. La afiliación arroja beneficios tangibles en la forma de un mayor acceso a la información estadística y técnica proporcionada por la Secretaría. La afiliación al CCIA puede llevar a la obtención de más fondos para la investigación algodонера a través del Fondo Común para los Productos Básicos. Y lo más importante, la afiliación al CCIA proporciona una vía para que todas y cada una de las industrias algodonerías, incluidas las industrias textiles de algodón, entren de lleno en la fraternidad de los países algodoneiros para discutir los temas de alcance e importancia internacional pertinentes al algodón.

Instituciones del CCIA

Deseo reconocer la labor del Comité Permanente en el pasado año. El Comité Permanente monitoreó la elaboración de un plan de negocios y aprobó por primera vez el uso de los ingresos de ese plan para prestar servicios adicionales. El Comité Permanente aprobó las condiciones para la creación del Panel de Peritos sobre los Métodos de Desmotado, moldeó las prioridades reflejadas en la agenda de esta reunión plenaria, aprobó resoluciones sobre las medidas gubernamentales y las buenas prácticas comerciales, y lidió con asuntos presupuestarios y gerenciales. Cada tema fue manejado con discreción y pericia. Juntas, las cuatro instituciones del CCIA, a saber, el Comité Consultivo, el Comité Permanente, el Panel Consultivo del Sector Privado y la Secretaría, están funcionando bien. Es profundo el reconocimiento que merecen el Sr. Blum, el Sr. Liévano y el Sr. Malhotra, funcionarios del Comité Permanente durante el pasado año, por la labor cumplida. Deseo asimismo expresar mi agradecimiento al Sr. Stanley Anthony, Presidente del Panel de Peritos sobre los Métodos de Desmotado, y al Sr. Fritz Grobien, Presidente del Panel Consultivo del Sector Privado (PCSP). El Panel de Peritos y el PCSP han hecho grandes aportes a la labor del CCIA este año. Quiero además reconocer el trabajo del Fondo Común para los Productos Básicos en apoyo de la industria algodонера. El Fondo Común aprobó un total de nueve proyectos algodoneiros por un total que supera los US\$20 millones en subvenciones y préstamos. Hay un proyecto sobre comercialización en curso aquí en el Africa oriental y esta semana se iniciará el más reciente de los proyectos pertinentes al algodón sobre el manejo del riesgo. Agradecemos profundamente la labor del Fondo Común para los Productos Básicos bajo la dirección de su Director Gerente, el Sr. Rolf Boehnke.

Quiero agradecer a los países miembros el privilegio de permitirme prestar servicio como director ejecutivo y espero todo tipo de éxitos para la 60a Reunión Plenaria.